

# Sobczyk

## VAFFELJERN 1000W

BRUGERVEJLEDNING CS-3731



Læs venligst denne vejledning grundigt, inden apparatet tages i brug.  
Gem manualen til fremtidig reference.

# Vigtigt

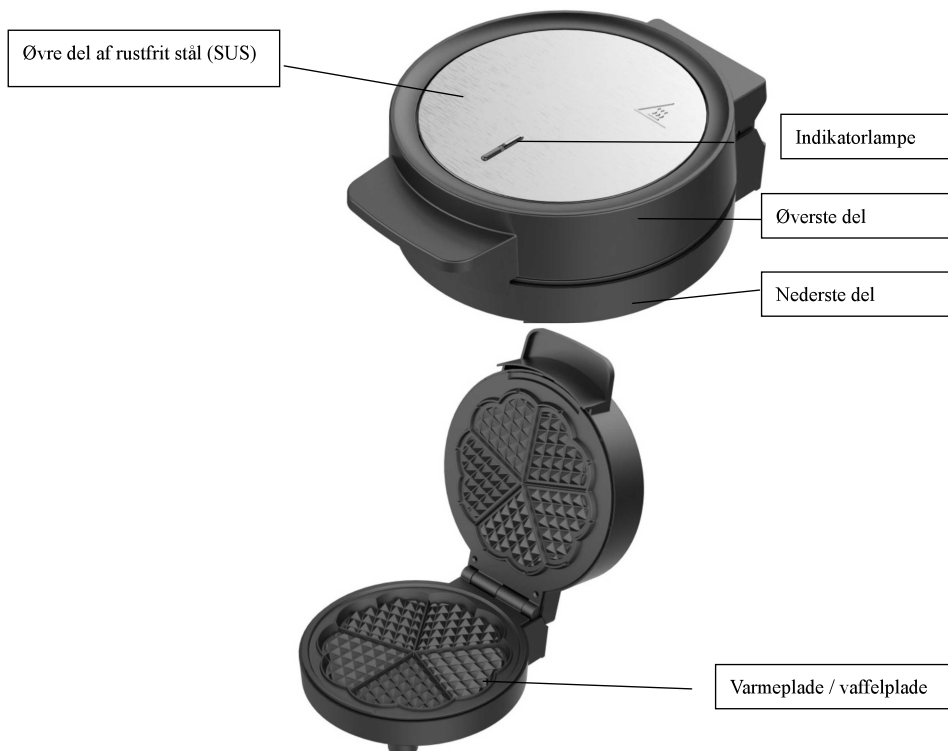
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er blevet
- instrueret i sikker brug og forstår de involverede risici.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde for børn under 8 år.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en servicetekniker eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Temperaturen på tilgængelige overflader kan blive høj under brug.
- Overfladerne kan blive meget varme under anvendelse.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Før tilslutning af apparatet, kontrollér at spændingsangivelsen på undersiden svarer til netspændingen i dit hjem.
- Tilslut apparatet til en jordet stikkontakt.

## Placer apparatet, så:

- Strømkablet ikke hænger ud over bordkanten eller vasken.
- Det står på en plan overflade med tilstrækkelig fri plads omkring.
- Læg aldrig strømkablet i nærheden af eller i kontakt med apparatets varme overflader.
- Forvarm altid varmepladen før madlavning.
- Tag stikket ud af kontakten efter brug.
- Undgå at røre ved metaldele under og efter brug, da de bliver meget varme.
- Brug aldrig skarpe eller slibende genstande på varmepladen, da dette kan beskadige den non-stick belægning.

- Rengør altid apparatet efter brug.
- Tag først stikket ud og lad apparatet køle helt af.
- Apparatet må aldrig nedsænkes i vand. Undgå, at der løber vand ind i apparatet.
- Hvis netledningen til dette apparat er beskadiget, må den kun udskiftes af autoriseret servicepersonale, da der kræves specialværktøj og/eller reservedele.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjening.

## BEKSKRIVELSE AF DELENE:

**Før du bruger vaffeljernet første gang**

- Rengør vaffelpladerne med en fugtig klud eller svamp.
- Smør vaffelpladerne let med lidt smør eller madolie.
- Sæt stikket i kontakten, og opvarm vaffeljernet, indtil den grønne "Klar til brug"-kontrollampe slukker. Vaffeljernet er nu klar til brug.

**Bemærk:** Ved første gangs brug kan der opstå en let røgudvikling. Dette er normalt og skyldes opvarmning af de indvendige komponenter.

## Sådan laver du vaffler eller brød

- Sæt stikket i stikkontakten. Den røde og grønne kontrollampe vil tænde og indikere, at vaffeljernet varmer op.
- Forbered dejen, mens vaffeljernet forvarmes.
- Vent til den grønne kontrollampe slukker – vaffeljernet har nu nået korrekt temperatur.
- For en jævnt gylden overflade kan du smøre en smule smør på den side af brødet, der vender mod vaffelpladen.
- Læg skiverne brød med den smurte side nedad på den nederste vaffelplade. Læg fyldet ovenpå og dæk med den anden skive brød (smurt side opad). Du kan nøjes med én vaffel ad gangen. For bedst resultat bør fyldet placeres godt inde i brødet.
- Luk forsigtigt vaffeljernet låg, indtil det er helt klappet sammen.
- Åbn vaffeljernet efter 3–5 minutter og tjek, om vafflen er tilstrækkeligt gylden. Tilberedningstiden afhænger af brødtype, fyld og personlig smag.
- Brug et redskab af ikke-metal (f.eks. en træspatel) til at tage vafflen ud. Brug aldrig skarpe eller slibende køkkenredskaber.
- Tag stikket ud af stikkontakten efter brug.

**Bemærk:** Under brug vil den grønne “Klar til brug”-kontrollampe automatisk tænde og slukke for at opretholde optimal temperatur.

## Efter brug / Rengøring

Brug aldrig skrappe eller slibende rengøringsmidler eller redskaber, da dette kan beskadige dens non-stick belægning på pladerne, indvendigt i apparatet.

## Sådan rengøres vaffeljernet:

1. Tag stikket ud af kontakten.
2. Lad apparatet køle helt af i åben position.
3. Fjern overskydende olie fra pladerne med et stykke køkkenrulle, inden du rengør.
4. Brug en træ- eller plastspatel til at fjerne fastbrændte madrester (f.eks. størknet ost) fra pladerne.  
Brug aldrig metal, skarpe eller slibende redskaber – de kan beskadige non-stick belægningen.
5. Rengør bagepladerne med en fugtig blød klud eller svamp.
6. Rengør ydersiden af apparatet med en fugtig klud.

Apparatet må aldrig nedsænkes i vand.

- Apparatet kan opbevares i lodret position.

## Specifikations:

| Model   | Indgangsspænding(V)   | Effektforbrug (W) |
|---------|-----------------------|-------------------|
| CS-3731 | AC 220V-240V; 50-60Hz | 1000W             |

## BORTSKAFFELSE

### Miljøbeskyttelse



Elektrisk affald må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Genbrug venligst, hvor det er muligt. Kontakt din kommune eller forhandler for oplysninger om genbrugsordninger.

## VEJLEDNING OM BORTSKAFFELSE

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, som kan være farlige og skadelige for både mennesker og miljø, hvis det ikke bortskaffes korrekt (WEEE – affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

Produkter mærket med symbolet "overkrydset affaldsspand" er elektrisk eller elektronisk udstyr.

Symbolet angiver, at udstyret ikke må bortskaffes med usorteret husholdningsaffald, men skal afleveres særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor borgere gratis kan aflevere WEEE på genbrugsstationer eller andre godkendte indsamlingssteder – eller få det afhentet direkte ved bopælen.

Yderligere oplysninger kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

# Sobczyk

## WAFFLE MAKER 1000W

INSTRUCTION MANUAL CS-3731



Please ensure that you read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this manual for future reference.

## Important

- This appliance may be used by children aged 8 and above, as well as by individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been properly supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the associated risks.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years old and under adult supervision.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The surfaces are liable to get hot during use.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before connecting the appliance ensure that the voltage indication the underside of the appliance corresponds with the mains voltage in your home.
- Connect the appliance to an earthed wall socket.

### **Position the appliance so that:**

- The power cord is not hanging over the edge of the table or sink;
- It is standing on a flat surface with sufficient free space around it.
- Never put the power cord near to or in contact with the hot surface of the appliance.
- Always preheat the cooking plate before starting to cook.
- Unplug the appliance after use.
- Avoid touching the metal parts as they become very hot.
- Never use sharp or abrasive items in contact with the cooking plate as this will damage the nonstick surface.

- Always clean the appliance after use. First unplug and allow the appliance to cool down. Never immerse the appliance into water. Avoid water running into the appliance.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by their service representative, as special tools and/or parts are required.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

## PARTS DESCRIPTION

**Before using the Waffle Maker for the first time**

- Clean the baking plates with a damp cloth or sponge.
- Slightly grease the baking plates with a little butter or cooking oil.
- Plug in the Waffle maker and heat up the plates until the green Ready to cook pilot light goes off. The Waffle maker is ready for use

**Note:** when using this Waffle maker for the first time, a fine smoke haze may result. This is normal because of the initial heating of the internal components.

## Making toast or waffles

- Put the mains plug into the wall socket. The red power light and green power light will both illuminate to show that the Waffle Maker is heating.
- Prepare the bread and filling for your waffle while Waffle Maker is pre-heating.
- Wait until the green on pilot light gets off, the Waffle Maker is then at the correct temperature for use.
- To obtain an even golden brown result, you can slightly butter the side of the bread in contact with the plate.
- Lay the slices of bread with the buttered side on the lower cooking plate, place your filling and cover with the second slices of bread with buttered side up. You can toast only one waffle if you wish. For optimal result, fillings should be placed well within the waffle slices.
- Lower the upper cooking plate carefully onto the bread until the Waffle maker is tightly clamped.
- Open the Waffle Maker after 3-5 minutes and check whether the toasted waffle is sufficiently 'brown'. The cooking time required to obtain crisp brown Waffles depends on the type of bread, fillings and your personal taste.
- Use a non-metallic utensil (e.g. Wooden spatula) to remove the toasted Waffle Maker. Do not use sharp or abrasive kitchen utensils.
- Unplug the Waffle Maker from the wall socket after use.

**Note:** During operation, the green "Ready to Cook" indicator light will cycle on and off automatically to maintain the appliance at the optimal cooking temperature.

## After use / Cleaning:

Never use aggressive or abrasive cleaning agents and materials, as this damages the non-sticker coating of the plates inside the machine.

How to cleane the Waffle Maker:

1. Unplug the appliance.
2. Let the appliance cool down properly in open position.
3. First remove excess oil from the plates with a piece of kitchen paper before you clean them.

4. Use a wooden or plastic spatula to remove stick food residues (for example solidified cheese) from the cooking plates.  
Do not use metal, sharp or abrasive utensils, as it can harm the non-sticker coating.
5. Clean the cooking plates with a moist soft cloth or sponge.
6. Clean the outside of the appliance with a moist cloth.

**Never immerse the appliance into water.**

- The appliance can be stored in a vertical position

**Specifications:**

| Model   | Input Voltage(V)      | Rated Power Input (W) |
|---------|-----------------------|-----------------------|
| CS-3731 | AC 220V-240V; 50-60Hz | 1000W                 |

## DISPOSAL



**Environmental Protection**

Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**DISPOSAL INSTRUCTIONS:**

Electrical and electronic equipment contains materials, components, and substances that can be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of properly.

Products marked with a “crossed-out wheeled bin” symbol are electrical and electronic devices.

The symbol indicates that WEEE must not be disposed of with unsorted household waste but must be collected separately.

To this end, all municipalities have established collection systems where citizens can dispose of their WEEE free of charge at recycling centers or other designated collection points, or have it picked up directly from their homes.

Further information can be obtained from the municipality’s technical department.